

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} avril 2004

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code des impôts sur les revenus
1992 en vue d'octroyer une plus grande
réduction d'impôt pour le remboursement
d'emprunts hypothécaires contractés dans le
but d'acquérir ou de construire une habita-
tion dans une zone défavorisée**

(déposée par M. Charles Picqué, Mme Karine
Lalieux et MM. Jacques Chabot, Eric Massin
et Alain Mathot)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	7

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 april 2004

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van de inkom-
stenbelastingen 1992 teneinde een hogere
belastingvermindering toe te kennen voor de
terugbetaling van hypothecaire leningen voor
de aankoop of de bouw van een woning in
een achterstandsgebied**

(ingediend door de heer Charles Picqué,
mevrouw Karine Lalieux en de heren
Jacques Chabot, Eric Massin en Alain Mathot)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	7

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
<i>DOC 51 0000/000</i> :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	<i>DOC 51 0000/000</i> :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
<i>QRVA</i> :	Questions et Réponses écrites	<i>QRVA</i> :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
<i>CRIV</i> :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	<i>CRIV</i> :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
<i>CRABV</i> :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	<i>CRABV</i> :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
<i>CRIV</i> :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	<i>CRIV</i> :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
<i>PLEN</i> :	Séance plénière	<i>PLEN</i> :	Plenum
<i>COM</i> :	Réunion de commission	<i>COM</i> :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à octroyer une plus grande réduction d'impôt pour le remboursement d'emprunts hypothécaires contractés en vue d'acquérir ou de construire une habitation dans une zone défavorisée.

L'objectif de la proposition est d'encourager un retour à la ville en dynamisant les quartiers défavorisés notamment par la création d'incitants fiscaux.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een hogere belastingvermindering toe te kennen voor de terugbetaling van hypothecaire leningen die zijn aangegaan om een woning te verwerven of te bouwen in een achterstandsgebied.

Het wetsvoorstel beoogt een terugkeer naar de stad aan te moedigen door de achterstandswijken nieuw leven in te blazen, onder meer aan de hand van fiscale stimulansen.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis les années '70, les grandes villes belges connaissent, à l'instar d'autres métropoles européennes, un processus d'exode d'une partie de leur population. C'est en effet vers cette période qu'a débuté le phénomène de «périurbanisation» : une partie de la population urbaine, souvent des ménages avec enfants disposant d'un revenu relativement élevé, préfère habiter en périphérie urbaine tout en continuant à travailler au sein des villes.

La périurbanisation a des conséquences négatives en termes économiques et environnementaux.

Premièrement, les nouvelles zones d'habitations construites en périphérie dont la densité de population est souvent faible, impliquent de nombreux coûts pour la collectivité : construction de nouvelles routes, raccordement aux différents réseaux (eau, gaz, électricité, téléphone, télédistribution, transports en commun, etc), augmentation du trafic routier et donc de la pollution, construction de nouvelles écoles, frais liés à la sécurité.

Deuxièmement, cette tendance à utiliser les villes comme lieu de travail et non comme lieu de résidence risque à terme d'asphyxier ces dernières en réduisant de manière linéaire leur capacité de financement. En effet, le financement des villes dépend largement de la capacité contributive des ménages se trouvant sur leur territoire. Dès lors, une paupérisation de la population, suite à la fuite des revenus moyens par exemple, conduit à une baisse de recettes pour les communes. Par ailleurs, l'usage de la ville comme lieu de travail et non comme lieu de résidence induit de nombreux coûts à charge des centres urbains (utilisation des voiries, sécurité, propreté publique, enseignement, etc.).

Dès lors, si l'on veut assurer la viabilité financière des villes et arriver à une utilisation plus efficace et moins coûteuse des services et des infrastructures, il s'impose d'encourager le retour à la ville.

Certains quartiers des grandes villes sont particulièrement touchés par ce phénomène de fuite des classes moyennes notamment car ils cumulent des facteurs négatifs tels l'exode urbain, les problèmes de cohabitation entre différents groupes de population, la paupérisation, la dégradation des conditions de vie, l'insécurité, la spéculation immobilière, etc.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Net als andere Europese metropolen hebben de grote Belgische steden sinds de jaren '70 te lijden van het wegtrekken van een gedeelte van hun bevolking. Rond die tijd is immers het fenomeen van de «randverstedelijking» begonnen: een deel van de stadsbevolking, vaak gezinnen met kinderen en met een vrij hoog inkomen, geeft er de voorkeur aan in de periferie van de stad te gaan wonen en toch in de stad te blijven werken.

Die randverstedelijking heeft negatieve gevolgen op economisch en milieuvlak.

Ten eerste brengen de nieuwe woongebieden die aan de rand van de stad worden gebouwd en waarvan de bevolkingsdichtheid vaak gering is, tal van kosten met zich voor de gemeenschap: aanleg van nieuwe wegen, aansluiting op het net van de verschillende dienstverleners (water, gas, elektriciteit, telefoon, kabeltelevisie, openbaar vervoer enzovoort), toename van het wegverkeer en dus van de vervuiling, bouw van nieuwe scholen en veiligheidsgerelateerde kosten.

Ten tweede dreigt die tendens om in de stad te werken maar er niet te wonen op termijn de steden te doen verstikken ingevolge een evenredige vermindering van hun financieringsvermogen. De financiering van de steden hangt immers in ruime mate af van de heffingen op de draagkracht van de gezinnen die op hun grondgebied wonen. Zo leidt het wegtrekken van de mensen met een gemiddeld inkomen tot een verarming van de bevolking, wat dan weer een daling van de ontvangsten van de gemeenten met zich brengt. Voorts leidt in de stad werken maar er niet wonen tot tal van kosten ten laste van de stedelijke centra (gebruik van wegen, veiligheid, stadsreiniging, onderwijs enzovoort).

Indien men de financiële leefbaarheid van de steden wil waarborgen en wil komen tot een doeltreffender en goedkoper gebruik van de diensten en de infrastructuur moet men derhalve de terugkeer naar de stad aanmoedigen.

Sommige wijken in de grote steden zijn bijzonder getroffen door dat wegtrekken van onder andere de middenklasse omdat zich in die wijken negatieve factoren opstapelen (zoals stadsvlucht, problemen inzake het naast elkaar leven van verschillende bevolkingsgroepen, verpaupering, verslechtering van de levensomstandigheden, onveiligheid, vastgoedspeculatie enzovoort).

Il convient donc de redynamiser prioritairement ces quartiers, notamment par la création d'incitants fiscaux prévoyant un régime de faveur au profit des quartiers défavorisés.

La mise en place d'incitants fiscaux ne peut toutefois se faire au détriment des finances communales et ne doit pas conduire à un déplacement des zones défavorisées. Lorsqu'on élabore des instruments fiscaux visant à rendre plus viables et plus attrayantes les grandes villes ou certains zones particulièrement défavorisées des grandes villes, il faut éviter que ces dernières ne deviennent elles-mêmes les principales victimes de la diminution des recettes fiscales qu'engendrent les stimulants fiscaux.

D'autre part, il convient d'éviter le déplacement des zones défavorisées suite à l'instauration de stimulants fiscaux. Ceux-ci doivent donc aller de pair avec d'autres mesures, en particulier des mesures en matière d'aménagement du territoire, d'environnement et de logement social, etc.

La présente proposition de loi vise à rendre plus attractive l'acquisition d'un bien immobilier dans les zones des grandes villes identifiées comme étant des quartiers en difficulté.

Pour ce faire, il est proposé :

1) d'octroyer dans les zones d'actions positives des grandes villes, une plus grande réduction d'impôt dans le cadre de l'épargne à long terme. On augmente la tranche d'emprunt pouvant être prise en compte pour la réduction (elle passe de 50.000 euros à 75.000 euros) et on porte la réduction maximale d'impôt de 1.500 euros à 1.750 euros.

2) de porter dans les zones d'action positive des grandes villes, à 75.000 euros (majoré en fonction du nombre d'enfants à charge) la tranche de l'emprunt hypothécaire prise en considération pour calculer la réduction majorée pour épargne-logement.

Ces mesures débouchent pour les personnes intéressées par une diminution de leur impôt des personnes physiques.

Il ne s'agit en réalité que de la suppression d'un désavantage qui conduit actuellement les personnes désireuses d'habiter dans les grands centres urbains à devoir emprunter plus.

Die wijken moet dus prioritair nieuw leven worden ingeblazen, onder meer door fiscale stimulansen bestaande in een voorkeursregeling voor de achterstandswijken.

Fiscale stimulansen mogen echter niet worden ingesteld ten nadele van de gemeentefinanciën en mogen er niet toe leiden dat elders achterstandsgebieden ontstaan. Als men fiscale instrumenten uitwerkt om de grote steden of bepaalde gebieden van de grote steden die met een grote achterstand te kampen hebben leefbaarder en aantrekkelijker te maken, moet men voorkomen dat die steden zelf het meest te lijden hebben onder de terugloop van de belastingontvangsten, een gevolg van die fiscale stimulansen.

Voorts moet worden voorkomen dat elders achterstandsgebieden ontstaan als gevolg van de invoering van fiscale stimulansen. Die moeten dus gepaard gaan met andere maatregelen, meer bepaald inzake ruimtelijke ordening, milieu, sociale huisvesting enzovoort.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de verwerving van een onroerend goed in de gebieden van de grote steden die als achterstandswijken worden beschouwd, aantrekkelijker te maken.

Daartoe wordt voorgesteld in de zones voor positief grootstedelijk beleid:

1) een hogere belastingvermindering toe te kennen in het kader van het langetermijnsparen. De lenings-schijf die voor de vermindering in aanmerking mag worden genomen, wordt verhoogd (van 50.000 euro naar 75.000 euro) en de maximale belastingvermindering wordt opgetrokken van 1.500 euro naar 1.750 euro;

2) de schijf van de hypothecaire lening die voor de berekening van de verhoogde vermindering voor het bouwsparen in aanmerking wordt genomen te verhogen tot 75.000 euro (dat bedrag wordt nog verhoogd afhankelijk van het aantal kinderen ten laste).

Die maatregelen houden voor de betrokkenen een vermindering van hun personenbelasting in.

In werkelijkheid gaat het louter om de tenietdoening van een nadeel dat thans degenen die in de grote stedelijke centra wensen te wonen ertoe verplicht hogere bedragen te lenen.

Epargne à long terme :

Le Code des impôts sur les revenus 1992 prévoit une réduction d'impôt calculée notamment sur les dépenses afférentes aux remboursements du capital de l'emprunt hypothécaire contracté par le contribuable en vue d'acquérir, de construire ou de transformer une habitation.

Dans l'état actuel de la législation, cette réduction est soumise à deux limites :

- Les sommes remboursées ne sont, d'une part, prises en considération que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 50.000 euros (à indexer) du montant initial de l'emprunt contracté;

- Ces mêmes sommes ne sont, d'autre part, prises en considération pour l'octroi de la réduction que dans la mesure où elles n'excèdent pas 1.500 euros (à indexer).

Les tranches actuellement prises en considération pour le calcul de la réduction d'impôt sont uniformes et ne tiennent donc pas compte du prix coûtant plus élevé que l'intéressé doit supporter s'il veut venir habiter dans une grande ville.

Pourtant, le prix d'achat des immeubles dans les grands centres urbains est encore notablement plus élevé qu'ailleurs, malgré le phénomène d'exode urbain de ces dernières années. Le prix des terrains en est sous doute une des causes fondamentales.

Or, le caractère uniforme des tranches fixées par le législateur ne tient aucunement compte de ces variations, ce qui conduit à pénaliser injustement les candidats acheteurs ou intéressés par une rénovation, singulièrement dans les quartiers en difficultés.

Pour encourager les personnes à venir habiter dans ces zones, il est proposé de porter la tranche d'emprunt prise en considération pour le calcul de la réduction d'impôt à 75.000 euros (à indexer). Un stimulant complémentaire consiste à porter la réduction maximale à 1.750 euros, à indexer.

Epargne-logement :

Lorsqu'un contribuable souscrit un emprunt hypothécaire en vue d'acquérir, de construire ou de transformer une habitation constituant sa seule habitation en propriété au moment de la conclusion de l'emprunt,

Langetermijnsparen :

Het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voorziet in een belastingvermindering die onder meer wordt berekend op de uitgaven voor de terugbetalingen van het kapitaal van de hypothecaire lening die de belastingplichtige heeft gesloten om een woning te verwerven, de bouwen of te verbouwen.

In de huidige stand van de wetgeving gelden voor die vermindering twee beperkingen:

- eensdeels komen alleen de terugbetaalde bedragen die betrekking hebben op de eerste schijf van 50.000 euro (te indexeren) van het aanvangsbedrag van de lening daarvoor in aanmerking;

- anderdeels komen diezelfde bedragen alleen in aanmerking voor de toekenning van de vermindering voor zover ze niet meer bedragen dan 1.500 euro (te indexeren).

De schijven die thans voor de berekening van de belastingvermindering in aanmerking worden genomen, zijn eenvormig en houden dus geen rekening met de hogere kostprijs die de betrokkene moet betalen als hij in een grote stad wil wonen.

Nochtans ligt de aankoopprijs van de onroerende goederen in de grote stedelijke centra nog aanzienlijk hoger dan elders, ondanks de stadsvlucht van de jongste jaren. De prijs van de bouwgronden is daarvan wellicht een van de voornaamste oorzaken.

Een wetgever die eenvormig vastgestelde schijven hanteert, houdt geenszins rekening met die verschillen. Dat benadeelt op onbillijke wijze de kandidaat-kopers of –vernieuwbouwers, vooral in de achterstandswijken.

Om de mensen ertoe aan te zetten in die gebieden te komen wonen, wordt voorgesteld de leningsschijf die voor de berekening van de belastingvermindering in aanmerking wordt genomen te verhogen tot 75.000 euro (te indexeren). Een extra stimulant bestaat erin de maximale belastingvermindering op te trekken van 1.500 euro naar 1.750 euro (te indexeren).

Bouwsparen :

Als een belastingplichtige een hypothecaire lening aangaat om een woning te verwerven, te bouwen of te verbouwen die op het tijdstip waarop de lening wordt gesloten de enige woning is waarvan hij eigenaar is,

le Code des impôts sur les revenus 1992 lui octroie une réduction d'impôt majorée afférente aux remboursements du capital de l'emprunt contracté.

A l'heure actuelle, seules sont prises en considération pour le calcul du crédit d'impôt, les sommes relatives à la première tranche de 50.000 euros (majorée pour enfant à charge) du montant initial de l'emprunt contracté. Il est proposé de porter cette tranche dans les zones d'action positive des grandes villes, à 75.000 euros (majorée en fonction du nombre d'enfants à charge).

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article porte dans les zones d'action positive des grandes villes, à 1.750 euros à indexer, le montant pris en considération pour la réduction d'impôt (Epargne à long terme).

Art. 3

Cet article porte dans les zones d'action positive des grandes villes, à 75.000 euros à indexer la tranche de l'emprunt hypothécaire contracté pris en considération pour calculer la réduction d'impôt (Epargne à long terme).

Art. 4

Cet article porte dans les zones d'action positive des grandes villes, à 75.000 euros (majoré en fonction du nombre d'enfants à charge) la tranche de l'emprunt hypothécaire prise en considération pour calculer la réduction majorée pour épargne-logement. (Epargne-logement).

Charles PICQUE (PS)
Karine LALIEUX (PS)
Jacques CHABOT (PS)
Eric MASSIN (PS)
Alain MATHOT (PS)

kent het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 hem een verhoogde belastingvermindering toe voor de terugbetalingen van het kapitaal van die lening.

Thans worden voor de berekening van het belastingkrediet alleen de bedragen in aanmerking genomen die betrekking hebben op de eerste schijf van 50.000 euro (verhoogd voor kinderen ten laste) van het aanvangsbedrag van de lening. Er wordt voorgesteld die schijf te verhogen tot 75.000 euro (dat bedrag wordt nog verhoogd afhankelijk van het aantal kinderen ten laste) in de zones voor positief grootstedelijk beleid.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Dit artikel verhoogt het bedrag dat in de zones voor positief grootstedelijk beleid voor de belastingvermindering (langetermijnsparen) in aanmerking wordt genomen tot 75.000 euro (te indexeren).

Art. 3

Dit artikel verhoogt de schijf van de hypothecaire lening die in de zones voor positief grootstedelijk beleid voor de belastingvermindering (langetermijnsparen) in aanmerking wordt genomen tot 75.000 euro (te indexeren).

Art. 4

Dit artikel verhoogt de schijf van de hypothecaire lening die in de zones voor positief grootstedelijk beleid voor de berekening van de verhoogde vermindering voor het bouwsparen (bouwsparen) in aanmerking wordt genomen tot 75.000 euro (dat bedrag wordt verhoogd afhankelijk van het aantal kinderen ten laste).

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 145⁶ du Code des impôts sur les revenus 1992 sont apportées les modifications suivantes :

A) L'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

«Lorsque l'habitation concernée est située dans une zone d'action positive des grandes villes visée à l'article 145.25, le maximum est fixé à 1.750 EUR»

B) L'alinéa 2 est complété comme suit :

«Lorsque l'habitation concernée est située dans une zone d'action positive des grandes villes visée à l'article 145²⁵ les sommes visées à l'article 145¹ 3° sont prises en considération pour l'octroi de la réduction lorsqu'elles concernent au maximum la première tranche de 75.000 EUR du montant initial des emprunts contractés pour cette habitation.»

Art. 3

L'article 145¹⁹ du même Code est complété par l'alinéa suivant :

«Par dérogation aux dispositions prévues à l'alinéa 2, dans les zones d'action positive des grandes villes visées à l'article 145²⁵ les cotisations et sommes visées à l'article 145¹⁷ 1° et 2°, ne sont prises en considération pour la réduction majorée que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 75.000 EUR, 78.750 EUR, 82.500 EUR, 90.000 EUR, ou 97.500 EUR du montant initial des emprunts contractés pour cette seule habitation, selon que le contribuable n'a pas d'en-

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 145⁶ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) het eerste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

«Als de betrokken woning gelegen is in een in artikel 145²⁵ bedoelde zone voor positief grootstedelijk beleid bedraagt het maximum 1.750 EUR.»;

B) het tweede lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

«Als de betrokken woning gelegen is in een in artikel 145²⁵ bedoelde zone voor positief grootstedelijk beleid worden de bedragen bedoeld in artikel 145¹, 3°, in aanmerking genomen voor de toekenning van de vermindering als ze ten hoogste betrekking hebben op de eerste schijf van 75.000 EUR van het aanvangsbedrag van de voor die woning aangegane leningen .».

Art. 3

Artikel 145¹⁹ van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid:

«In afwijking van het bepaalde in het tweede lid worden, in de in artikel 145²⁵ bedoelde zones voor positief grootstedelijk beleid, de in artikel 145¹⁷, 1° en 2°, bedoelde bijdragen en betalingen slechts voor de verhoogde vermindering in aanmerking in zoverre zij betrekking hebben op de eerste schijf van 75.000 EUR, 78.750 EUR, 82.500 EUR, 90.000 EUR of 97.500 EUR van het aanvangsbedrag van de voor die enige woning aangegane leningen, naargelang de belastingplichtige

fants à charge ou qu'il en a un, deux, trois ou plus de trois à charge au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt.».

6 février 2004

Charles PICQUE (PS)
Karine LALIEUX (PS)
Jacques CHABOT (PS)
Eric MASSIN (PS)
Alain MATHOT (PS)

geen, één, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft op 1 januari van het jaar na dat waarin de leningsovereenkomst is gesloten.».

6 februari 2004

TEXTE DE BASE

Code des impôts sur les revenus 1992

Art.145⁶

Les cotisations et les sommes visées à l'article 145, 2° et 3°, sont prises en considération pour la réduction dans la mesure où ces dépenses n'excèdent pas 15 p.c. de la première tranche de 1250 EUR du total des revenus professionnels et 6 p.c. du surplus avec un maximum de 1500 EUR.

En outre, les sommes visées à l'article 145, 3°, ne sont prises en considération pour l'octroi de la réduction que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 50.000 EUR du montant initial des emprunts contractés pour cette habitation.

Le Roi détermine les conditions et modalités d'application de la réduction accordée en vertu de l'article 145, 2° et 3°.

Art.145¹⁹

Les cotisations et sommes visées à l'article 145, 1°, 2°, sont prises en considération pour la réduction majorée aux mêmes conditions que celles qui sont prévues respectivement par les articles 145, alinéa 1^{er}.

En outre, ces cotisations et sommes ne sont prises en considération pour la réduction majorée que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 50.000 EUR, 52.500 EUR, 55.000 EUR, 60.000 EUR ou 65.000 EUR du montant initial des emprunts contractés pour cette seule habitation, selon que le contribuable n'a pas d'enfant à charge ou qu'il en a un, deux, trois ou plus de trois à charge. Le nombre d'enfants à charge se calcule au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

Code des impôts sur les revenus 1992

Art.145⁶

Les cotisations et les sommes visées à l'article 145, 2° et 3°, sont prises en considération pour la réduction dans la mesure où ces dépenses n'excèdent pas 15 p.c. de la première tranche de 1250 EUR du total des revenus professionnels et 6 p.c. du surplus avec un maximum de 1500 EUR. *Lorsque l'habitation concernée est située dans une zone d'action positive des grandes villes visée à l'article 145²⁵, le maximum est fixé à 1.750 EUR*

En outre, les sommes visées à l'article 145, 3°, ne sont prises en considération pour l'octroi de la réduction que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 50.000 EUR du montant initial des emprunts contractés pour cette habitation. *Lorsque l'habitation concernée est située dans une zone d'action positive des grandes villes visée à l'article 145²⁵, les sommes visées à l'article 145¹, 3° sont prises en considération pour l'octroi de la réduction lorsqu'elles concernent au maximum la première tranche de 75.000 EUR du montant initial des emprunts contractés pour cette habitation.*

Le Roi détermine les conditions et modalités d'application de la réduction accordée en vertu de l'article 145, 2° et 3°.

Art.145¹⁹

Les cotisations et sommes visées à l'article 145, 1°, 2°, sont prises en considération pour la réduction majorée aux mêmes conditions que celles qui sont prévues respectivement par les articles 145, alinéa 1^{er}.

En outre, ces cotisations et sommes ne sont prises en considération pour la réduction majorée que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 50.000 EUR, 52.500 EUR, 55.000 EUR, 60.000 EUR ou 65.000 EUR du montant initial des emprunts contractés pour cette seule habitation, selon que le contribuable n'a pas d'enfant à charge ou qu'il en a un, deux, trois ou plus de trois à charge. Le nombre d'enfants à charge se calcule au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt.

BASISTEKST

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art.145⁶

De bijdragen en betalingen als vermeld in artikel 145, 2° en 3°, komen voor vermindering in aanmerking voor zover die uitgaven niet meer bedragen dan 15 pct. van de eerste schijf van 1250 EUR van het totale beroepsinkomen en 6 pct. van het overige, met een maximum van 1500 EUR.

Bovendien komen betalingen als vermeld in artikel 145, 3°, slechts voor vermindering in aanmerking in zoverre zij betrekking hebben op de eerste schijf van 50.000 EUR van het aanvangsbedrag van de voor die woning aangegane leningen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de wijze waarop de vermindering ingevolge artikel 145, 2° en 3°, wordt toegepast.

Art.145¹⁹

De in artikel 145, 1° en 2° bedoelde bijdragen en betalingen komen voor de verhoogde vermindering in aanmerking onder dezelfde voorwaarden als respectievelijk in de artikelen 145, eerste lid, vermeld zijn.

Daarenboven komen de bedoelde bijdragen en betalingen slechts voor de verhoogde vermindering in aanmerking in zoverre zij betrekking hebben op de eerste schijf van 50.000 EUR, 52.500 EUR, 55.000 EUR, 60.000 EUR of 65.000 EUR van het aanvangsbedrag van de voor de enige woning aangegane leningen, naargelang de belastingplichtige geen, een, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft. Het aantal kinderen ten laste wordt geteld op 1 januari van het jaar na dat waarin het leningscontract is gesloten.

BASISTEKST AANGEPASR AAN HET VOORSTEL

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art.145⁶

De bijdragen en betalingen als vermeld in artikel 145, 2° en 3°, komen voor vermindering in aanmerking voor zover die uitgaven niet meer bedragen dan 15 pct. van de eerste schijf van 1250 EUR van het totale beroepsinkomen en 6 pct. van het overige, met een maximum van 1500 EUR. *Als de betrokken woning gelegen is in een in artikel 145²⁵ bedoelde zone voor positief grootstedelijk beleid bedraagt het maximum 1.750 EUR*

Bovendien komen betalingen als vermeld in artikel 145, 3°, slechts voor vermindering in aanmerking in zoverre zij betrekking hebben op de eerste schijf van 50.000 EUR van het aanvangsbedrag van de voor die woning aangegane leningen. *Als de betrokken woning gelegen is in een in artikel 145²⁵ bedoelde zone voor positief grootstedelijk beleid worden de bedragen bedoeld in artikel 145¹, 3°, in aanmerking genomen voor de toekenning van de vermindering als ze ten hoogste betrekking hebben op de eerste schijf van 75.000 EUR van het aanvangsbedrag van de voor die woning aangegane leningen.*

De Koning bepaalt de voorwaarden en de wijze waarop de vermindering ingevolge artikel 145, 2° en 3°, wordt toegepast.

Art.145¹⁹

De in artikel 145, 1° en 2° bedoelde bijdragen en betalingen komen voor de verhoogde vermindering in aanmerking onder dezelfde voorwaarden als respectievelijk in de artikelen 145, eerste lid, vermeld zijn.

Daarenboven komen de bedoelde bijdragen en betalingen slechts voor de verhoogde vermindering in aanmerking in zoverre zij betrekking hebben op de eerste schijf van 50.000 EUR, 52.500 EUR, 55.000 EUR, 60.000 EUR of 65.000 EUR van het aanvangsbedrag van de voor de enige woning aangegane leningen, naargelang de belastingplichtige geen, een, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft. Het aantal kinderen ten laste wordt geteld op 1 januari van het jaar na dat waarin het leningscontract is gesloten.

Par dérogation aux dispositions prévues à l'alinéa 2, dans les zones d'action positive des grandes villes visées à l'article 145²⁵, les cotisations et sommes visées à l'article 145¹⁷, 1° et 2°, ne sont prises en considération pour la réduction majorée que dans la mesure où elles concernent la première tranche de 75.000 EUR, 78.750 EUR, 82.500 EUR, 90.000 EUR, ou 97.500 EUR du montant initial des emprunts contractés pour cette seule habitation, selon que le contribuable n'a pas d'enfants à charge ou qu'il en a un, deux, trois ou plus de trois à charge au 1^{er} janvier de l'année qui suit celle de la conclusion du contrat d'emprunt.

In afwijking van het bepaalde in het tweede lid worden, in de in artikel 145²⁵ bedoelde zones voor positief grootstedelijk beleid, de in artikel 145¹⁷, 1° en 2°, bedoelde bijdragen en betalingen slechts voor de verhoogde vermindering in aanmerking in zoverre zij betrekking hebben op de eerste schijf van 75.000 EUR, 78.750 EUR, 82.500 EUR, 90.000 EUR of 97.500 EUR van het aanvangsbedrag van de voor die enige woning aangegane leningen, naargelang de belastingplichtige geen, één, twee, drie of meer dan drie kinderen ten laste heeft op 1 januari van het jaar na dat waarin de leningsovereenkomst is gesloten.